



noerden

LIZ

NOERDEN Smart Bottle
350ml/480ml (12oz/16oz)

User Manual

Manuel d'utilisation | Manuel de Instrucciones | Manuale utente
Bedienungsanleitung | Руководство пользователя
유저 매뉴얼 | 사용 설명서

• ENGLISH	.....	6-15
• FRANÇAIS	.....	16-25
• ESPAÑOL	.....	26-35
• ITALIANO	.....	36-45
• DEUTSCH	.....	46-55
• РУССКИЙ	.....	56-65
• 日本語	.....	66-75
• 한국어	.....	76-85

Please read and understand all Warnings & Cautions stated in the Safety Statement before using the LIZ Smart Bottle. You must follow all user instructions stated in the online user manual and other product information material, provided online and on the packaging, and always use LIZ Smart Bottle in accordance with these.

Veillez lire et comprendre tous les avertissements et mises en garde énoncés dans la notice de sécurité avant d'utiliser la bouteille LIZ. Vous devez suivre toutes les instructions d'utilisation indiquées dans le manuel d'utilisation en ligne et les autres supports d'information fournis sur le produit, en ligne et sur l'emballage, et toujours utiliser la bouteille intelligente LIZ conformément à celles-ci.

Lea y comprenda todas las advertencias y precauciones indicadas en la información de seguridad antes de usar la botella inteligente LIZ. Debe seguir todas las instrucciones que figuran en el manual de usuario online y otro material de información del producto, que se proporciona online y en el embalaje, y siempre use LIZ Smart Bottle de acuerdo con estos.

Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le precauzioni indicate nella Dichiarazione di sicurezza prima di utilizzare la LIZ Smart Bottle. È necessario seguire tutte le istruzioni per l'utente indicate nel manuale utente online e altro materiale informativo sul prodotto, fornito online e sulla confezione, e utilizzare sempre LIZ Smart Bottle in conformità con queste disposizioni.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch der LIZ Smart Bottle alle Warn- und Vorsichtshinweise in den Sicherheitsangaben gründlich durch. Sämtliche Gebrauchsanweisungen, die online in der Bedienungsanleitung und anderen Produktinformationen sowie auf der Verpackung bereitgestellt werden, sind zu befolgen. Die LIZ Smart Bottle ist stets gemäß allen Anweisungen zu verwenden.

Пожалуйста прочтите и внимательно относитесь ко всем предупреждениям и предостережениям, указанным в заявлении о безопасности, перед использованием умной термобутылки LIZ. Необходимо следовать всем инструкциям, указанным в интерактивном руководстве пользователя и других информационных материалах о продукте, предоставленных онлайн и на упаковке, и всегда использовать LIZ в соответствии с ними.

スマートボトル LIZ をご使用になる前に、安全宣言に記載されているすべての警告と注意事項をよくお読みください。また、ご使用の際には、パッケージ内およびオンライン上のマニュアルやその他の製品資料に記載されているすべての取扱い説明に従ってご使用ください。

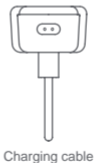
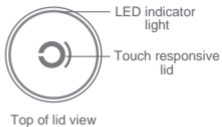
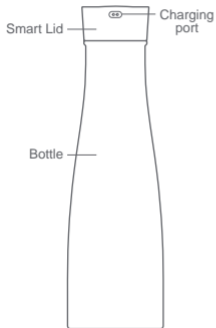
LIZ スマート ボトルを 사용하기 전에 안전 규정에 명시된 모든 경고 및 주의사항을 읽고 이해하십시오. 온라인 및 구입한 제품에 포장된 사용 설명서 및 기타 제품 정보 자료에 나와있는 모든 사용자 지침을 따라야 하며, 항상 이 지침에 준거하여 LIZ 스마트 보틀을 사용하십시오.

Product Specifications

NOERDEN Smart Bottle – LIZ

- Volume Capacity: 350ml / 480ml (12oz / 16oz)
- Dimensions: LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in
- Material: 304 stainless steel (outside) and 316 stainless steel (inside), food grade BPA-free plastic lid
- Insulation duration:
 - with boiling water, the temperature can be kept >70°C/ 158°F for 6 hours, >56°C/133°F for 12 hours, and >38°C/ 100°F for 24 hours.
 - with cold beverages, the temperature can be kept up to 24 hours.
- Weight: LIZ 350ml: 270g / 0.6lb
LIZ 480ml: 325g / 0.7lb
- Colors: LIZ 350ml: white / pink / blue
LIZ 480ml: black / white / red

YOUR SMART BOTTLE



QUICK START WITH YOUR SMART BOTTLE

Press and hold the center of the lid. The lid's LED indicator light will then flash white quickly. Your smart bottle is now turned ON.



DISCOVER THE KEY FUNCTIONS

Temperature Range Indicator

When the power is ON, tap the center of the lid once to check the beverage temperature.



The light will be red when the beverage temperature is above 60°C/140°F.



The light will be yellow when the beverage temperature is between 36.5°C and 60°C/98°F to 140°F.



The light will be blue when the beverage temperature is below 36.5°C/98°F.

Hydration Reminders

When the beverage temperature is below 60°C/140°F, the hydration reminder is automatically turned ON. After 2 hours, the light of the corresponding temperature color (blue or yellow) flashes to remind you to hydrate.

Note: The bottle is pre-set to remind you to drink every 2 hours. However, if you touch the lid or open it the 2-hour timer will start over.

UV Sterilization

LIZ's UV-C light kills viruses and bacteria in the empty bottle and in the clear water it contains.

Tap the center of the lid twice to activate the UV sterilization function.

For the duration of the sterilization process, the lid's LED will flash white slowly.



During the sterilization process, you can tap the center of the lid twice to stop the operation before it completes.

IMPORTANT:

LIZ is not a water purification system, since it is not equipped with a filter, and cannot make any source of water safe for consumption.

The person using the bottle is responsible for the water put in the bottle. The water must be clear and suitable for consumption.

Notes:

- The sterilization system is not compatible with dark colored and cloudy liquids since the UV-C light cannot penetrate these types of beverages, thus we only recommend sterilizing water.
- If the water temperature is over 60°C/140°F the UV function will not work. The lid's indicator light will flash red to indicate the temperature is too high for sterilization.

Automatic protection

If the lid is opened during the sterilization process, the bottle will automatically turn on safe mode to prevent ultraviolet (UV) rays from causing you any harm. The lid's LED will flash red to signal the UV sterilization function has been automatically turned OFF.



CAUTION: If the smart lid's safety mode fails due to improper operation, do not look directly into the UV light to avoid irritating the eyes and skin, or other potential harm. If this occurs, you may tap the center of the lid twice to stop the sterilization process before it is completed.

Low Battery Reminder

When the battery power is below 5%, if you touch the lid, a red light will flash rapidly. This indicates the battery is low. All smart functions can be resumed after charging.

Turn off your smart bottle

To turn OFF your smart bottle, press and hold the center of the lid. The lid's LED indicator light will then flash white once.

How to charge your smart bottle

Insert the charging cable dock into the lid's charging port to charge the bottle. A red light will flash slowly during charging. When fully charged, the light will turn white.

Note:

- All the smart functions will be disabled whilst LIZ is charging.
- In some cases, if the lid flashes red 4 times after a full charge, you would need to open the bottle and set the lid aside for 10 minutes before using the bottle normally again.

How to clean your smart bottle

The bottle is dishwasher safe.

However, the smart lid should not be submerged in water. The part of the lid that is inside the bottle can be handwashed gently with water and non-abrasive soap. Meanwhile, we recommend cleaning the external part of the lid by wiping it clean with a damp cloth to avoid damaging the battery port.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd declares that the Noerden Smart Bottles, Models LIZ350 and LIZ480, comply with the 2014/30/EU directive. The complete text is available at www.noerden.eu/support

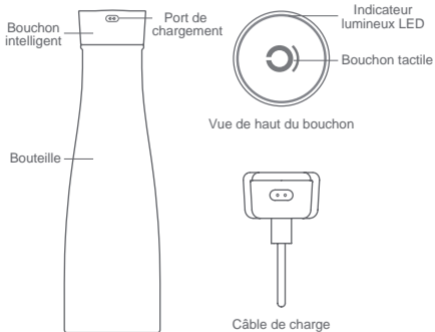
For more information
go to the FAQ page on our website:
www.noerden.eu

Caractéristiques produit

NOERDEN Bouteille intelligente - LIZ

- Volume: 350ml / 480ml (12oz / 16oz)
- Dimensions: LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in
- Matériaux: acier inoxydable 304 (extérieur) et acier inoxydable 316 (intérieur), bouchon en plastique sans BPA (qualité alimentaire)
- Durée d'isolation:
 - avec de l'eau bouillante, la température peut être maintenue à >70°C pendant 6h, >56°C pendant 12h et >38°C pendant 24h.
 - avec des boissons froides, la température peut être maintenue jusqu'à 24h.
- Poids: LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- Couleurs: LIZ 350ml: blanc / rose / bleu
LIZ 480ml: noir / blanc / rouge

VOTRE SMART BOTTLE



DÉMARRAGE RAPIDE AVEC VOTRE BOUTEILLE INTELLIGENTE

Appuyez au centre du bouchon jusqu'à ce que l'indicateur lumineux LED du bouchon clignote blanc rapidement. Cela signifie que votre bouteille intelligente est allumée.



LES DIFFÉRENTES FONCTIONS

Indicateur de température

Lorsque l'appareil est allumé, tapotez une fois au centre du bouchon pour vérifier la température de votre boisson.



Le voyant sera rouge si la température de la boisson est supérieure à 60°C.



Le voyant sera jaune si la température de la boisson se situe entre 36,5 et 60°C.



Le voyant sera bleu si la température de la boisson est inférieure à 36,5°C.

Rappels d'hydratation

Lorsque la température de la boisson est inférieure à 60°C, le rappel d'hydratation est automatiquement activé. L'indicateur lumineux LED clignotera toutes les 2 heures pour vous rappeler de vous hydrater. La couleur sera bleu ou jaune, selon la température de votre boisson.

Remarque: l'appareil est préréglé pour vous rappeler de boire toutes les 2h. Cependant, si vous touchez le bouchon ou l'ouvrez, le chronomètre de 2h recommencera de zéro.

Stérilisation UV

Le système de stérilisation UV vous permet de stériliser l'eau contenue dans la bouteille ou bien la bouteille lorsqu'elle est vide.

Tapotez deux fois au centre du bouchon pour activer la stérilisation UV.

Pendant le processus, l'indicateur lumineux LED clignotera blanc lentement.



Pendant le processus de stérilisation, vous pouvez tapoter deux fois au centre du bouchon pour arrêter l'opération.

IMPORTANT:

LIZ n'est pas un système de purification d'eau car elle n'est pas équipée d'un filtre. Elle ne peut pas rendre n'importe quelle source d'eau propre à la consommation.

La personne utilisant la bouteille est responsable de l'eau qu'elle y met. L'eau doit être claire et propre à la consommation.

Notes:

- Le système de stérilisation n'est pas compatible avec les boissons de couleur sombre, car la lumière UV-C ne peut pas pénétrer entièrement à travers ces liquides. Par conséquent, nous recommandons de stériliser l'eau uniquement.
- Si la température de l'eau est supérieure à 60°C, la stérilisation UV ne fonctionnera pas. L'indicateur lumineux LED clignotera alors rouge pour indiquer que la température est trop élevée pour la stérilisation.

Protection automatique

Si vous ouvrez le bouchon pendant le processus de stérilisation, la bouteille passera automatiquement en mode sécurisé afin d'éviter tout risque dû aux rayons ultraviolets (UV). L'indicateur lumineux LED du bouchon clignotera rouge pour signaler que la stérilisation UV a été automatiquement désactivée.



ATTENTION: Si le mode de sécurité ne s'active pas en raison d'un problème de fonctionnement par exemple, ne regardez pas directement la lumière UV pour éviter tout risque de brûlure des yeux ou de la peau, ou tout autre danger ou blessure. Si cela se produit, il vous suffit de tapoter deux fois au centre du bouchon pour arrêter la stérilisation UV.

Rappel de batterie faible

Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à 5%, l'indicateur lumineux du bouchon clignote rouge rapidement à chaque fois que vous touchez le bouchon. Toutes les fonctions intelligentes reprendront après la charge du bouchon.

Éteindre votre bouteille intelligente

Pour éteindre la bouteille intelligente, appuyez au centre du bouchon jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote blanc une fois. Cela signifie que votre bouteille intelligente est éteinte.

Comment charger votre bouteille intelligente

Insérez le câble USB dans le port de chargement du bouchon pour le charger. L'indicateur lumineux LED clignotera rouge lentement pendant le chargement. Le voyant devient blanc lorsque le bouchon est complètement chargé.

Note:

- Toutes les fonctions intelligentes seront désactivées durant la charge.
- Le bouchon peut parfois clignoter rouge 4 fois après une charge complète. Dans ce cas, veuillez ouvrir la bouteille et mettre le bouchon de côté pendant 10 minutes avant de réutiliser la bouteille.

Comment nettoyer votre bouteille intelligente

La bouteille peut aller au lave-vaisselle, cependant cela n'est pas le cas du bouchon intelligent qui ne doit jamais être plongé dans l'eau. La partie insérable du bouchon peut être lavée à la main avec de l'eau et du savon. Nous recommandons de nettoyer la partie externe du bouchon en l'essuyant avec un chiffon humide afin d'éviter d'endommager le port de chargement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Par la présente, Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd déclare que l'équipement radioélectrique du type Noerden Smart Bottle, Modèles LIZ350/LIZ480, est conforme à la directive 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

www.noerden.eu/fr/support

Pour plus d'informations, consultez
la page FAQ de notre site internet

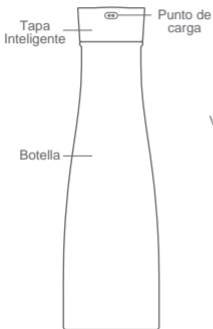
www.noerden.eu/fr

Características del producto

NOERDEN Botella Inteligente - LIZ

- Volumen: 350ml / 480ml (12oz / 16oz)
- Dimensiones: LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in
- Material: acero inoxidable 304 (exterior) y acero inoxidable 316 (interior), tapa de plástico libre de BPA (grado alimentario)
- Duración del aislamiento:
 - Con agua hirviendo, la temperatura se puede mantener a $>70^{\circ}\text{C}$ / 158°F durante 6h, $> 56^{\circ}\text{C}$ / 133°F durante 12h y $>38^{\circ}\text{C}$ / 100°F durante 24 horas.
 - Con las bebidas frías, la temperatura se puede mantener hasta las 24h.
- Peso: LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- Colores: LIZ 350ml: blanco / rosa / azul
LIZ 480ml: negro / blanco / rojo

TU BOTELLA INTELIGENTE



Vista superior de la tapa



GUÍA RÁPIDA DE TU BOTELLA INTELIGENTE

Presione y mantenga pulsado el centro de la tapa hasta que el indicador LED de la tapa parpadee rápidamente en blanco. Esto significa que su botella inteligente está encendida.



FUNCIONES

Indicador de temperatura

Cuando el aparato esté encendido, toque una vez en el centro de la tapa para verificar la temperatura de su bebida.



La luz será roja si la temperatura de la bebida es superior a 60°C / 140°F.



La luz será amarilla si la temperatura de la bebida está entre 36.5 y 60°C / 98°F y 140°F.



La luz será azul si la temperatura de la bebida es inferior a 36.5°C / 98°F.

Recordatorios de hidratación

Cuando la temperatura de la bebida es inferior a 60°C/140°F, el recordatorio de hidratación se activa automáticamente. La luz indicadora LED parpadeará cada 2 horas para recordarle que debe hidratarse. El color será azul o amarillo, dependiendo de la temperatura de su bebida.

Nota: el dispositivo está preconfigurado para recordarle que beba cada 2 horas. Sin embargo, si toca la tapa o la abre, el temporizador de las 2 en punto comenzará nuevamente desde cero.

Esterilización UV

El sistema de esterilización UV le permite esterilizar el agua de su botella, o la botella si esta se encuentra vacía.

Toque dos veces en el centro del tapón para activar la esterilización UV.

Durante el proceso, la luz indicadora LED parpadeará en blanco lentamente.



Durante el proceso de esterilización, puede tocar dos veces en el centro de la tapa para detener la operación.

IMPORTANTE:

LIZ no es un sistema de purificación de agua, ya que no está equipado con un filtro y no puede hacer que ninguna fuente de agua sea segura para el consumo.

La persona que utilice la botella es responsable del agua puesta en la botella. El agua debe ser clara y apta para el consumo.

Notas:

- El sistema de esterilización no es compatible con las bebidas oscuras porque la luz UV-C no puede penetrar completamente a través de estos líquidos. Por lo tanto, recomendamos la esterilización de agua solamente.
- Si la temperatura del agua es superior a 60°C/140°F, la esterilización UV no funcionará. El indicador LED parpadeará en rojo para indicar que la temperatura es demasiado alta para la esterilización.

Proteccion automatica

Si abre la tapa durante el proceso de esterilización, la botella entrará automáticamente en modo seguro para evitar cualquier riesgo debido a la luz ultravioleta (UV). El indicador luminoso LED parpadeará en rojo para indicar que la esterilización UV ha sido Se desactiva automáticamente.



PRECAUCIÓN: Si el modo de seguridad no se activa debido a un mal funcionamiento, no mire directamente a la luz UV para evitar el riesgo de quemaduras en los ojos o la piel. Si esto ocurriese, detenga el proceso de esterilización tocando dos veces en el centro de la tapa.

Recordatorio de batería baja

Cuando el nivel de carga de la batería es inferior al 5%, la luz indicadora de la tapa parpadea en rojo rápidamente cada vez que toca la tapa. Todas las funciones inteligentes se reanudarán después de realizar la carga.

Apaga tu botella inteligente

Para apagar la botella inteligente, presione el centro de la tapa hasta que la luz indicadora parpadee en blanco una vez. Esto significa que tu botella inteligente está apagada.

Cómo cargar tu botella inteligente

Inserte el cable USB en el puerto de carga del enchufe para cargar. La luz indicadora LED parpadeará en rojo lentamente durante la carga. El indicador se vuelve blanco cuando la tapa está completamente cargada.

Nota:

- Todas las funciones inteligentes se desactivarán mientras LIZ se está cargando.
- En algunos casos, si la tapa parpadea en rojo 4 veces tras finalizar una carga completa, deberá abrir la botella y dejar la tapa a un lado durante 10 minutos antes de volver a usar la botella normalmente.

Cómo limpiar tu botella inteligente

Puede meter la botella en el lavavajillas, sin embargo, este no puede meter la tapa inteligente. Nunca sumergir la tapa inteligente en agua. La parte insertable de la tapa se puede lavar a mano con agua y jabón. Recomendamos limpiar la parte exterior de la tapa limpiándola con un paño húmedo para evitar dañar el puerto de carga.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd. declara que los equipos de radio Noerden Smart Bottle Type LIZ350 / LIZ480 cumplen con la Directiva 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.noerden.eu/es/soporte/

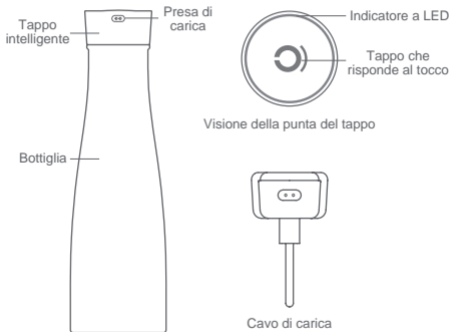
Para más información, Consulta la página de preguntas frecuentes de nuestro sitio web: www.noerden.eu/es

Specifiche del Prodotto

NOERDEN Smart Bottle – LIZ

- Capacità di contenimento: 350ml / 480ml
- Dimensioni: LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in
- Materiale: Acciaio inox 304 (esterno) e acciaio inox 316 (interno), tappo in plastica privo di BPA (per uso alimentare)
- Durata dell'isolamento:
 - con l'acqua bollente, la temperatura può essere mantenuta >70°C per 6 ore, >56°C per 12 ore, e >38°C per 24 ore.
 - con bevande fredde, la temperatura può essere mantenuta fino a 24 ore.
- Peso: LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- Colori: LIZ 350ml: bianco / rosa / blu
LIZ 480ml: nero / bianco / rosso

LA TUA BOTTIGLIA INTELLIGENTE



AVVIO VELOCE CON LA TUA BOTTIGLIA INTELLIGENTE

Tenere premuto il centro del tappo. L'indicatore a LED del tappo emetterà una luce bianca. La bottiglia intelligente è ora ACCESA.



SCOPRI LE FUNZIONI CHIAVE

Indicatore della temperatura

Quando è ACCESO, toccare il centro del tappo per visualizzare la temperatura della bevanda.



La luce sarà rossa quando la temperatura della bevanda sarà superiore ai 60°C.



La luce sarà gialla quando la temperatura della bevanda sarà compresa fra i 36,5 e i 60°C.



La luce sarà blu quando la temperatura della bevanda sarà inferiore ai 36,5°C.

Promemoria dell'Idratazione

Quando la temperatura della bevanda sarà inferiore ai 60°C, il promemoria dell'idratazione si ACCENDERÀ automaticamente. Dopo 2 ore, la luce della temperatura corrispondente (blu o gialla) lampeggerà per ricordare all'utente di idratarsi.

Attenzione: La bottiglia è preimpostata per ricordare di bere ogni 2 ore. Tuttavia se si tocca il tappo o lo si apre, il timer da 2 ore si azzererà.

Sterilizzazione UV

Il sistema di Sterilizzazione UV permette di sterilizzare la bottiglia vuota oppure l'acqua in essa contenuta.

Toccare due volte il centro del tappo per attivare la funzione di Sterilizzazione UV.

Per la durata del processo di sterilizzazione, l'indicatore a LED del tappo lampeggerà con una luce bianca lenta.



Durante il processo di sterilizzazione, è possibile toccare il centro del tappo due volte per fermare l'operazione prima che essa venga completata.

IMPORTANTE:

LIZ non è un sistema di purificazione dell'acqua, poiché non è dotato di un filtro e non può rendere sicura alcuna fonte di acqua per il consumo.

La persona che utilizza la bottiglia è responsabile dell'acqua messa nella bottiglia. L'acqua deve essere pulita e adatta al consumo.

Attenzione:

- Il sistema di sterilizzazione non è compatibile con liquidi di colore oscuro, dato che la luce UV-C non può passare attraverso bevande di colore scuro; pertanto si raccomanda di sterilizzare solo l'acqua.
- Se la temperatura dell'acqua sarà superiore a 60 °C, la funzione UV non sarà attiva. La spia del tappo lampeggerà di una luce rossa per indicare che la temperatura è troppo alta per la sterilizzazione.

Protezione automatica

Se il tappo è aperto durante il processo di sterilizzazione, la bottiglia attiverà automaticamente la modalità di sicurezza per impedire che i raggi ultravioletti (UV) danneggino l'utente in qualsiasi modo. La spia a LED del tappo lampeggerà di luce rossa per segnalare che la funzione di sterilizzazione UV è stata automaticamente SPENTA.



ATTENZIONE: Se la modalità sicurezza del tappo intelligente non viene attivata a causa di utilizzo improprio, non guardare direttamente verso la luce UV, per evitare di irritare gli occhi e la pelle, o di incorrere in altri danni potenziali. Se questo accade, è possibile toccare il centro del tappo due volte per fermare l'operazione di sterilizzazione prima che essa venga completata.

Promemoria batteria scarica

Quando la carica della batteria è inferiore al 5%, se si tocca il tappo, una luce rossa lampeggerà rapidamente. Questo indica che la batteria è scarica. Tutte le funzioni intelligenti possono essere ripristinate a ricarica completata.

Spegnimento della smart bottle

Per **SPEGNERE** la smart bottle, tenere premuto il centro del tappo. L'indicatore a LED del tappo emetterà una luce bianca una volta sola.

Come ricaricare la smart bottle

Inserire il cavo di ricarica nella presa di carica del tappo per ricaricare la bottiglia. Una luce rossa lampeggerà lentamente durante la ricarica. Quando la ricarica sarà completa, la luce diventerà bianca.

Attenzione:

- Tutte le funzioni intelligenti saranno disabilitate durante la ricarica.
- In alcuni casi, se il tappo lampeggia in rosso 4 volte dopo una carica completa, è necessario aprire il flacone e mettere il coperchio da parte per 10 minuti prima di utilizzare nuovamente il flacone normalmente.

Come pulire la smart bottle

La bottiglia è adatta per essere lavata in lavastoviglie. Tuttavia, il tappo intelligente non dovrebbe essere immerso in acqua. La parte inseribile del tappo può essere lavata a mano con cura, usando acqua e sapone non abrasivo. Allo stesso tempo, si suggerisce di ripulire la parte esterna del tappo con un panno umido, per evitare che il vano batteria riporti danni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta azienda Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd dichiara che le Smart Bottle della Noerden, Modelli LIZ350 e LIZ480, sono conformi alla direttiva 2014/30/EU .

Il testo completo è consultabile su
www.noerden.eu/support

Per ulteriori informazioni, recarsi sulla pagina FAQ del nostro sito:

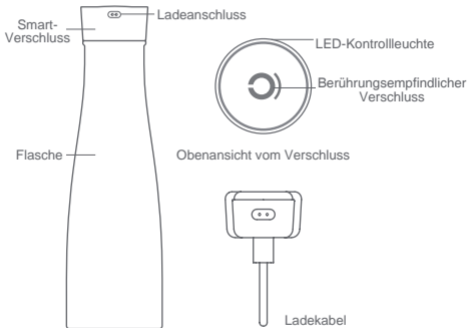
www.noerden.eu

Produktspezifikationen

NOERDEN Smart Bottle – LIZ

- Kapazität: 350ml / 480ml (12oz/16oz)
- Maße: LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in
- Material: 304 Edelstahl (außen) und 316 Edelstahl (innen), Kunststoff Verschlussfrei von BPA
- Isolierende Eigenschaften:
 - Das Produkt hält kochendes Wasser 6 Stunden lang bei > 70°C, 12 Stunden lang bei > 56°C und 24 Stunden lang bei > 38°C.
 - Das Produkt hält kalte Getränke bis zu 24 Stunden kalt.
- Gewicht: LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- Farben: LIZ 350ml: weiß / pink / blau
LIZ 480ml: schwarz / weiß / rot

IHRE SMART BOTTLE



SCHNELLER START MIT IHRER SMART FLASCHE

Halten Sie die Mitte des Verschlusses gedrückt. Die LED-Kontrollleuchte des Verschlusses wird dann schnell weiß blinken. Ihre Smart Bottle ist jetzt eingeschaltet.



DIE VERSCHIEDENEN FUNKTIONEN

Temperaturbereichsanzeige

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, tippen Sie einmal auf die Mitte des Deckels, um die Getränketemperatur zu überprüfen.



Die Anzeige leuchtet rot, wenn die Getränketemperatur über 60°C liegt.



Das Anzeige leuchtet gelb, wenn die Getränketemperatur zwischen 36,5°C und 60°C liegt.



Die Anzeige leuchtet blau, wenn die Getränketemperatur unter 36,5°C liegt.

Erinnerung an Flüssigkeitsaufnahme

Wenn die Getränketemperatur unter 60°C liegt, schaltet sich automatisch die Erinnerung zum Trinken ein. Nach 2 Stunden blinkt die Anzeige der entsprechenden Temperaturfarbe (blau oder gelb), um Sie an das Trinken zu erinnern.

Hinweis: Die Flasche ist so voreingestellt, dass Sie alle 2 Stunden an das Trinken erinnert werden. Wenn Sie jedoch den Verschluss berühren oder diesen öffnen, beginnt der 2-Stunden-Timer von vorn.

UV-Entkeimung

Die UV-Entkeimung erlaubt es Ihnen, entweder die leere Flasche oder das darin enthaltene Wasser desinfizieren.

Ein zweimaliges Tippen auf die Mitte des Verschlusses aktiviert die UV-Entkeimungsfunktion.

Die LED-Kontrollleuchte des Verschlusses blinkt für die Dauer des Entkeimungsprozesses langsam weiß.



Während des Entkeimungsprozesses reicht ein zweimaliges Tippen auf die Mitte des Verschlusses, um den Entkeimungsprozess vorzeitig zu beenden.

WICHTIG:

LIZ ist kein Wasserreinigungssystem. Die Flasche enthält keinen Filter und kann somit nicht garantieren, dass Wasser aus allen erdenklichen Quellen für den menschlichen Verzehr unbedenklich ist.

Der Anwender trägt die Verantwortung für das Wasser, mit dem er die Flasche befüllt. Das Wasser muss klar und verzehrtauglich sein.

Anmerkungen:

- Das Entkeimungssystem eignet sich nicht für dunkelfarbige Flüssigkeiten, da das UV-C-Licht diese nicht durchdringen kann. Wir empfehlen daher nur die Entkeimung von Wasser.
- Die UV-Funktion funktioniert nicht bei Wassertemperaturen über 60°C. Die Kontrollleuchte des Verschlusses blinkt rot, um anzuzeigen, dass die Temperatur für die Entkeimung zu hoch ist.

Automatischer Schutz

Wird der Verschluss während des Prozesses geöffnet, wechselt das Gerät automatisch in den Sicherheitsmodus zur Vermeidung möglicher Verletzungen durch UV-Strahlung. Die LED-Kontrollleuchte des Verschlusses blinkt rot, um anzuzeigen, dass die UV-Entkeimungsfunktion automatisch ausgeschaltet wurde.



VORSICHT: Wenn der Sicherheitsmodus des Smart-Verschlusses aufgrund unsachgemäßer Bedienung versagt, blicken Sie nicht direkt in das UV-Licht, um Reizungen der Augen, Haut oder andere potenzielle Verletzungen zu vermeiden. In diesem Fall reicht ein zweimaliges Tippen auf die Mitte des Verschlusses, um den Entkeimungsprozess vorzeitig zu beenden.

Erinnerung an niedrigen Batteriestatus

Die Anzeige blinkt schnell rot beim Berühren des Verschlusses, sobald die Akkuleistung 5% unterschreitet. Dies zeigt an, dass die Akkuladung niedrig ist. Alle Smart-Funktionen sind nach dem Aufladen wieder voll verfügbar.

Ausschalten Ihrer Smart Bottle

Halten Sie die Mitte des Verschlusses gedrückt, um die Smart Bottle auszuschalten. Die LED-Kontrollleuchte des Verschlusses blinkt dann einmal weiß.

Aufladen Ihrer Smart Bottle

Stecken Sie die Ladestation an den Ladeanschluss am Verschluss, um die Flasche aufzuladen. Eine rote Anzeige blinkt langsam während des Ladevorgangs. Sobald der Akkustand voll ist, leuchtet die Anzeige weiß.

Hinweis:

- Alle Smart-Funktionen werden deaktiviert während LIZ auflädt.
- Wenn der Verschluss nach voll aufgeladen viermal rot blinkt, müssen Sie die Flasche öffnen und den Verschluss beiseite für 10 Minuten legen, bevor Sie die Flasche wieder normal benutzen können.

Reinigung Ihrer Smart Bottle

Die Flasche ist spülmaschinentauglich.

Der Smart-Verschluss sollte jedoch nicht in Wasser getaucht werden. Der einsetzbare Teil des Verschlusses kann vorsichtig mit Wasser und nicht scheuernder Seife von Hand gereinigt werden. Gleichwohl empfehlen wir, den äußeren Teil des Verschlusses mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um eine Beschädigung des Akkuanschlusses zu vermeiden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd erklärt, dass die NOERDEN Smart Bottles, Modelle LIZ350 und LIZ480, den Vorschriften der Richtlinie 2014/30/EU entsprechen.

Der gesamte Text ist unter www.noerden.eu/support verfügbar.

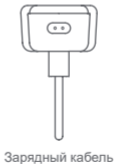
Weitere Informationen erhalten
Sie auf der FAQ-Seite unserer Webseite:
www.noerden.eu

Характеристики продукта

NOERDEN Умная бутылка LIZ

- Емкость: 350 мл / 480 мл
- Размеры бутылки: LIZ 350мл: 74 x 194 мм
LIZ 480мл: 74 x 250 мм
- Материал: нержавеющая сталь 304 (снаружи) и нержавеющая сталь 316 (внутри), крышка из пищевого пластика без бисфенола-А
- Длительность сохранения температуры:
 - Кипящая жидкость: устройство поддерживает температуру $> 70\text{ C}^\circ$ в течение 6 часов, $> 56\text{ C}^\circ$ в течение 12 часов и $> 38\text{ C}^\circ$ в течение 24 часов.
 - Холодные напитки: температура поддерживается до 24 часов.
- масса бутылки: LIZ 350мл: 270г
LIZ 480мл: 325г
- Цвета бутылки: LIZ 350мл: белый / розовый / голубой
LIZ 480мл: черный / белый / красный

ВАША УМНАЯ БУТЫЛКА



РУКОВОДСТВО ПО НАЧАЛУ РАБОТЫ

Нажмите и удерживайте центр крышки. Светодиодный индикатор крышки будет быстро мигать белым. Ваша умная бутылка теперь включена.



КЛЮЧЕВЫЕ ФУНКЦИИ

Индикатор температуры напитка

Когда питание включено, коснитесь центра крышки один раз, чтобы проверить температуру напитка.



Светодиод будет светить красным, когда температура напитка выше 60 C°



светодиод будет светить желтым, когда температура напитка от 36,5 до 60 C°



светодиод будет светить синим, когда температура напитка ниже 36,5 C°

Напоминания о приеме воды

Когда температура напитка ниже 60 C°, автоматически включаются напоминания попить. Каждые 2 часа светодиод соответствующего цвета (синего или желтого), будет мигать, чтобы напомнить Вам о необходимости поддерживать уровень гидратации.

Примечание. Бутылка предварительно настроена на напоминание о необходимости пить каждые 2 часа. Однако, если вы коснетесь крышки или откроете ее, 2-часовой таймер запустится заново.

УФ стерилизация

Система УФ-стерилизации позволяет стерилизовать либо пустую бутылку, либо воду, которая в ней находится.

Дважды коснитесь центра крышки, чтобы активировать функцию УФ-стерилизации. Во время процесса стерилизации светодиодный индикатор крышки будет медленно мигать белым.



Во время процесса стерилизации Вы можете дважды коснуться центра крышки, чтобы остановить стерилизацию до ее завершения.

ВАЖНО:

LIZ не является системой очистки воды от грязи и примесей, поскольку она не оснащена фильтром. Термобутылка именно стерилизует воду, но не может сделать ее полностью безопасной, если она содержит механические или прочие примеси которые должны удаляться в процессе фильтрации, а не стерилизации.

Лицо, наполняющее бутылку жидкостью несет ответственность за свойства такой жидкости и последствия её употребления.

Примечания:

- Система стерилизации не работает с жидкостями темного цвета, поскольку ультрафиолетовое излучение не может проникнуть в темные напитки, поэтому мы рекомендуем стерилизовать только воду.
- Если температура воды выше 60 С°, функция УФ не будет работать. Индикатор крышки будет мигать красным, показывая, что температура слишком высока для стерилизации.

Автоматическая защита

Если крышка будет открыта во время процесса стерилизации, бутылка автоматически включит безопасный режим, чтобы предотвратить причинение вреда ультрафиолетовыми (УФ) лучами. Световой индикатор крышки будет мигать красным, сигнализируя о том, что функция УФ-стерилизации была автоматически выключена.



ВНИМАНИЕ: Если безопасный режим смарт-крышки не срабатывает из-за поломки, не смотрите на ультрафиолетовый свет, чтобы избежать раздражения глаз и кожи или другого потенциального вреда. Если это произойдет, Вы можете дважды нажать на центр крышки, чтобы остановить процесс стерилизации до его завершения.

Напоминание о низком заряде батареи

Когда уровень заряда батареи ниже 5%, при касании крышки красный индикатор будет быстро мигать. Это указывает на низкий уровень заряда батареи. Все умные функции могут быть возобновлены после зарядки.

Выключение умной бутылки

Чтобы выключить умную бутылку, нажмите и удерживайте центр крышки. Светодиодный индикатор крышки мигнет белым цветом один раз.

Как зарядить умную бутылку

Вставьте штекер шнура зарядки в порт зарядки крышки, чтобы зарядить бутылку. Красный индикатор будет медленно мигать во время зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, свет станет белым.

Примечание:

- во время зарядки все смарт-функции LIZ будут недоступны.

- Иногда после полной зарядки крышка может мигнуть четыре раза красным цветом. В этом случае снимите крышку и положите её рядом с бутылкой на 10 минут перед использованием бутылки.

Как почистить умную бутылку

Бутылка пригодна для мытья в посудомоечной машине.

Тем не менее, умная крышка не должна быть погружена в воду. Вставляемую часть крышки можно аккуратно вымыть вручную водой и неабразивным мылом.

Между тем, мы рекомендуем чистить внешнюю часть крышки, протирая ее влажной тканью, чтобы не повредить порт зарядки аккумулятора.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Нижеподписавшийся, Noerden (Шанхай) Информационные технологии Лтд заявляет что смарт-бутылки Noerden, модели LIZ350 и LIZ480, соответствуют директиве 2014/30/EU.

Полный текст доступен по адресу
www.noerden.ru/support

Для получения дополнительной информации перейдите на страницу часто задаваемых вопросов на нашем сайте: www.noerden.ru

スペック

NOERDEN スマートボトル - LIZ

- 容量: 350ml / 480ml
- ボトルサイズ: LIZ 350ml: 74x194mm
LIZ 480ml: 74x250mm
- 素材: 外側ステンレス鋼 304、内側ステンレス鋼 306、蓋 <BPA フリー> の食品グレードプラスチック
- 断熱時間:
 - 熱湯: 6 時間後 > 70°C、12 時間後 > 56°C、24 時間後 > 38 度
 - 冷水: 24 時間持続
- 本体質量: LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- ボトルカラー: LIZ 350ml: 白 / ピンク / ブルー
LIZ 480ml: 黒 / 白 / 赤

スマートボトル



クイックスタート

スマートキャップ(蓋)の中心を長押しします。LED表示ライトが白色に速く点滅すると、電源がオンになっています。



主な機能紹介

温度範囲表示

電源がオンになっている時に、蓋の中心を1回押すと温度が確認できます。



温度が 60°C 以上の場合、ライトが赤色になります。



温度が 36.5 ~ 60°C の場合、ライトが黄色になります。



温度が 36.5°C 以下の場合、ライトが青色になります。

水分補給リマインダー

中の飲料が 60°C 未満の場合、水分補給リマインダーが自動的にオンになります。

2 時間後に、温度に対応した色の LED ライト（青色か黄色）が点滅してリマインドしてくれます。

注意：2 時間毎のリマインドが設定されています。しかし、途中で蓋に触れたり、開けたりした場合、2 時間のカウントは始めからとなります。

UV 殺菌

UV 殺菌システムでは、空のボトルか中に入っている水のどちらかを殺菌します。

蓋の中心を 2 回タップすると UV 殺菌機能が稼働します。

殺菌処理中は、蓋の LED 表示ライトが白色にゆっくりと点滅します。



殺菌処理中に蓋の中心を 2 回タップすると、完了前に処理を止めることができます。

重要:

LIZ は浄水システムではなく、フィルターは備わっていません。その為、ボトルに入れた水を飲用可能に変えることはできません。

ボトルには、使用する方が責任を持って、安全に飲用できる水を使用してください。

注意:

UVC ライトが濃い色の液体に入り込むことが出来ないため、殺菌システムは、色の濃い飲料には対応していません。そのため、殺菌には水のみを推奨しております。水の温度が 60℃以上の場合、UV 機能は使用できません。蓋の LED 表示ライトは赤色に点滅し、殺菌するには温度が高すぎることをお知らせします。

自動保護機能

殺菌処理中に蓋が開けられた場合、紫外線の悪影響を避けるためにセーフティモードが作動します。蓋のLEDライトが赤色に点滅し、UV殺菌機能が自動的にオフになっていることをお知らせします。



注意：何らかの不適切な操作によりセーフティモードが機能しない場合は、目や肌への刺激や、その他の影響を避けるため、UVライトを直視しないようにしてください。その場合は、蓋の中央を2回軽くタップして殺菌処理を停止してください。

ローバッテリー

電池残量が5%未満の時に蓋をタップすると赤色ライトが速く点滅します。すべてのスマート機能は、充電されると再開します。

スマートボトルの電源オフ

スマートボトルの電源をオフにするには、蓋の中心を長押しします。LED表示ライトが白色に1回点滅してオフになります。

スマートボトルの充電

充電ケーブルを蓋の充電ポートに差し込みます。充電中は赤色のLEDライトがゆっくりと点滅します。フル充電になると、ライトの色が白色になります。

注意:

- 充電中は全てのスマート機能が無効となります。
- フル充電後にキャップが赤色に4回点滅した場合は、ボトルを開けてキャップを取り、10分間待ってから再び使用を開始してください。

スマートボトルの清掃方法

ボトル本体は食器洗い機に対応しています。しかし、スマートキャップ(蓋)は水に浸けないでください。蓋のはめ込み部分は、水または研磨剤の入っていない洗剤で優しく手洗いしていただけます。また、蓋の外側部分の清掃は、バッテリーポートを傷つけないように、硬くしぼった布で拭いてください。

適合宣言

Noerden (Shanghai) Information Technology Co., Ltd は、Noerden スマートボトル LIZ350 と LIZ480 が 2014/30/EU 指令に適合していることを宣言します。

全文はこちらからご覧いただけます。

<http://www.noerden.jp/support>

さらに詳しい情報は、下記のウェブサイト内の FAQ よりご覧いただけます。

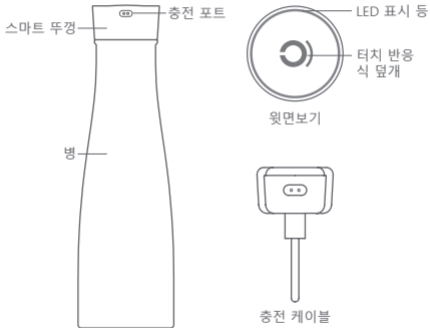
www.noerden.jp

제품 사양

NOERDEN 스마트 보틀 - LIZ

- 용량 : 350ml / 480ml (12oz / 16oz)
- 크기 : LIZ 350ml: 74x194mm / 7.6x2.9in
LIZ 480ml: 74x250mm / 9.8x2.9in.
- 재질 : 304 스테인레스 스틸 (바깥 쪽) 및 316 스테인레스 스틸 (안쪽), 식품 등급 비스페놀 -A 없음
- 절연 지속 시간 :
 - 끓는 물에서 6 시간 이상 70°C / 158°F 이상, 12 시간 이상 56°C / 133°F 이상, 24 시간 이상 38°C / 100°F 이상 유지할 수 있습니다.
 - 차가운 음료의 경우 온도를 24 시간까지 유지할 수 있습니다.
- 무게 : LIZ 350ml: 270g
LIZ 480ml: 325g
- 색상 : LIZ 350ml: 화이트 / 핑크 / 블루
LIZ 480ml: 검정 / 흰색 / 빨간색

당신의 스마트 한 보틀



스마트 보들과 함께하는 빠른시작

뚜껑 중앙을 누르고 있습니다. 그러면 뚜껑의 LED 표시등이 빠르게 흰색으로 깜박입니다. 스마트 병이 이제 켜집니다.



주요 기능을 발견하십시오

온도 범위 표시기

전원이 켜지면 뚜껑 중앙을 한 번 두드려 수온을 확인하십시오.



음료의 온도가 60°C / 140°F 이상이면 표시등이 빨간색으로 켜집니다.



음료 온도가 36,5 ~ 60°C / 98°F ~ 140°F 인 경우 표시등이 황색입니다.



음료 온도가 36,5°C / 98°F 미만일 때 표시등이 파란색으로 켜집니다.

수화 알림

음료 온도가 60°C / 140°F 미만이면 수화 알림이 자동으로 켜집니다. 2 시간 후 해당 온도의 빛 (파란색 또는 노란색) 이 깜박여 수분 공급을 상기시킵니다.

참고 : 병은 2 시간마다 마실 것을 상기시키기 위해 사전 설정되어 있습니다. 그러나 뚜껑을 터치하거나 열면 2 시간 타이머가 다시 시작됩니다.

자외선 살균

UV 살균 시스템을 사용하면 빈 병 또는 포함 된 물을 멸균 할 수 있습니다.

뚜껑 중앙을 두 번 두드려 UV 살균 기능을 활성화하십시오.

멸균 과정 동안 뚜껑의 LED 표시등이 천천히 흰색으로 깜박입니다.



멸균 과정에서 뚜껑 중앙을 두 번 탭하여 작업이 완료되기 전에 작업을 중지 할 수 있습니다.

중요성 :

LIZ 는 필터가 장착되어 있지 않기 때문에 정수 시스템이 아니며, 물을 안전하게 공급할 수 없습니다.

병을 사용하는 사람은 병에 넣은 물을 책임져야 하며, 물은 깨끗하고 소비에 적합해야 합니다.

노트 :

- 멸균 시스템은 어두운 색 액체와 호환되지 않습니다. UV-C 광이 어두운 음료에 침투 할 수 없으므로 멸균 수를 권장합니다.

- 수온이 60°C / 140°F 이상이면 UV 기능이 작동하지 않습니다. 뚜껑의 표시등이 빨간색으로 깜박이면 온도가 너무 높아서 멸균 될 수 없음을 나타냅니다.

자동 보호

멸균 과정에서 뚜껑을 열면 자외선 (UV) 이 해를 끼치지 않도록 병이 자동으로 안전 모드로 설정됩니다. 뚜껑의 LED 표시등이 빨간색으로 깜박여 자외선 살균 기능이 자동으로 꺼졌다는 신호를 보냅니다.



주의 : 부적절한 조작으로 인해 스마트 뚜껑의 안전 모드가 실패하면 눈과 피부를 자극하거나 다른 잠재적 인 위험을 피하기 위해 자외선을 직접 쳐다 보지 마십시오. 이 경우 뚜껑의 중앙을 두드리면 멸균 과정이 끝나기 전에 중지됩니다.

배터리 부족 알림

배터리 전원이 5% 미만이면 뚜껑을 터치하면 빨간색 표시등이 빠르게 깜박입니다. 이것은 배터리가 부족함을 나타냅니다. 모든 스마트 기능은 충전 후에 다시 시작할 수 있습니다.

스마트 보틀을 끄세요

스마트 보틀을 끄려면 뚜껑 중앙을 누르고 계십시오. 뚜껑의 LED 표시등이 흰색으로 한 번 깜박입니다.

스마트 보틀을 충전하는 방법

충전 케이블 도크를 뚜껑의 충전 포트에 삽입하여 병을 충전하십시오. 충전 중 빨간색 표시등이 천천히 깜박입니다. 완전히 충전되면 표시등이 흰색으로 바뀝니다.

참고 :

- LIZ 가 충전되는 동안에는 모든 스마트 기능이 비활성화 됩니다.

- 경우에 따라 완전히 충전 된 후 뚜껑이 빨간색으로 4 번 깜박이면 병을 다시 사용하기 전에 병을 열고 뚜껑을 10 분 동안 치워 두어야 합니다.

스마트 보틀 청소 방법

병은 식기 세척기에 안전합니다.

그러나 스마트 뚜껑은 물에 잠기지 않아야 합니다. 뚜껑의 삽입 부분은 손으로 물과 비연 마성 비누로 부드럽게 씻어내며, 배터리 포트는 손상되지 않도록 젖은 천으로 닦아서 뚜껑의 외부 부분을 청소하는 것이 좋습니다.

적합성 선언

아래 서명 한, Noerden (상하이) 정보 기술 유한 회사
Noerden 스마트 병, 모델 LIZ350 및 LIZ480 은 2014 /
30 / EU 지침을 준수합니다.

전체 텍스트는 www.noerden.eu/support 에서 볼 수 있습니다.

자세한 정보는 웹
사이트 www.noerden.eu 의 FAQ
페이지를 참조하십시오.